Този текст служи само за информационни цели и няма правно действие. Институциите на Съюза не носят отговорност за неговото съдържание. Автентичните версии на съответните актове, включително техните преамбюли, са версиите, публикувани в Официален вестник на Европейския съюз и налични в EUR-Lex. Тези официални текстове са пряко достъпни чрез връзките, публикувани в настоящия документ

►B РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 1365/2006 НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

от 6 септември 2006 година

относно статистиката за превоза на товари по вътрешни водни пътища и за отмяна на Директива 80/1119/ЕИО на Съвета

(ОВ L 264, 25.9.2006 г., стр. 1)

Изменен с:

		Официален вестник		
		№	страница	дата
►M1	Регламент (ЕО) № 425/2007 на Комисията от 19 април 2007 година	L 103	26	20.4.2007 г.
►M2	Регламент (ЕО) № 1304/2007 на Комисията от 7 ноември 2007 година	L 290	14	8.11.2007 г.
►M3	Регламент (ЕС) 2016/1954 на Европейския парламент и на Съвета от 26 октомври 2016 година	L 311	20	17.11.2016 г.

▼B

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 1365/2006 НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

от 6 септември 2006 година

относно статистиката за превоза на товари по вътрешни водни пътища и за отмяна на Директива 80/1119/ЕИО на Съвета

Член 1

Предмет

С настоящия регламент се създават общи правила за съставяне на статистически данни на Общността относно превоза по вътрешните водни пътища.

Член 2

Обхват

1. Държавите-членки предават на Комисията (Евростат) данни, свързани с превоза по вътрешните водни пътища на тяхна национална територия.

2. Държавите-членки, на чиято територия общият обем товари, превозвани годишно по вътрешни водни пътища под формата на национален, международен или транзитен превоз, надвишава 1 000 000 тона, следва да предоставят данните, посочени в член 4, параграф 1.

3. Чрез дерогация от параграф 2 държавите-членки, в които не съществува международен или транзитен превоз по вътрешни водни пътища, в които обаче общият обем товари, превозвани годишно по вътрешни водни пътища като национален превоз, надвишава 1 000 000 тона, следва да предоставят данните, посочени в член 4, параграф 2.

4. Настоящият регламент не се прилага по отношение на:

а) превоза на товари с плавателни съдове с по-малко от 50 тона пълна товароподемност;

б) плавателни съдове, които се използват предимно за превоз на пътници;

в) плавателни съдове, които се използват като фериботи;

г) плавателни съдове, които се използват единствено за нетърговски цели от пристанищните администрации и публичните органи;

д) плавателни съдове, които се използват единствено за зареждане и съхраняване на гориво;

е) плавателни съдове, които не се използват за превоз на товари, например риболовните плавателни съдове, драгите, корабите заводи, плавателните съдове жилища и увеселителните плавателни съдове.

▼M3

5. На Комисията се предоставя правомощието да приема делегирани актове в съответствие с член 9 във връзка с изменението на параграф 2 от настоящия член за повишаване на прага на статистическо обхващане на вътрешния воден транспорт, посочен в същия параграф, за да се вземат предвид тенденциите в икономическото и техническото развитие. При упражняването на това правомощие Комисията гарантира, че делегираните актове не водят до значителна допълнителна тежест за държавите членки или респондентите. Освен това Комисията надлежно обосновава

▼M3

статистическите действия, които се предвиждат в тези делегирани актове, като използва, ако е необходимо, анализа на разходната ефективност, включително оценка на тежестта за респондентите и на разходите за изготвяне, както е посочено в член 14, параграф 3, буква в) от Регламент (ЕО) № 223/2009 на Европейския парламент и на Съвета ([1]).

▼M1

Член 3

Дефиниции

За целите на настоящия регламент се използват следните дефиниции:

а) под „плавателен вътрешен воден път“ следва да се разбира речно корито, което не представлява част от море, а което поради естественото си разположение или създадено изкуствено от човека, е подходящо за навигация, предимно от плавателни съдове за вътрешни водни пътища;

б) под „плавателен съд за вътрешни водни пътища“ следва да се разбира плавателен съд, проектиран за превоз на товари или обществени пътнически превози по плавателни вътрешни водни пътища или във води, разположени във вътрешността, или в близко съседство със спокойни води или със зони, където се прилагат пристанищните правилници;

в) под „националност на плавателния съд“ следва да се разбира страната, в която е регистриран плавателният съд;

г) под „транспорт по вътрешните водни пътища“ следва да се разбира всяко движение на товари и/или на пътници чрез използване на плавателни съдове за вътрешни водни пътища, осъществявано изцяло или частично по вътрешните водни пътища;

д) под „национален транспорт по вътрешните водни пътища“ следва да се разбира транспортът по вътрешните водни пътища между две пристанища на национална територия, без значение каква е националността на плавателния съд;

е) под „международен транспорт по вътрешните водни пътища“ следва да се разбира транспортът по вътрешните водни пътища, осъществяван между две пристанища, намиращи се в различни национални територии;

ж) под „транзитен транспорт по вътрешните водни пътища“ следва да се разбира транспортът по вътрешните водни пътища през национална територия между две пристанища, като последните са разположени на друга национална територия или национални територии, при условие че през целия път в рамките на националната територия няма прехвърляне;

з) под „трафик по вътрешните водни пътища“ следва да се разбира всяко едно движение на плавателния съд по даден плавателен вътрешен воден път.

▼M3

На Комисията се предоставя правомощието да приема делегирани актове в съответствие с член 9 във връзка с изменението на настоящия член за адаптиране на определенията, съдържащи се в него, или въвеждане на нови определения, за да се вземат предвид съответните определения, изменени или приети на международно равнище.

([1]) Регламент (ЕО) № 223/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 11 март 2009 г. относно европейската статистика и за отмяна на Регламент (ЕО, Евратом) № 1101/2008 за предоставянето на поверителна статистическа информация на Статистическата служба на Европейските общности, на Регламент (ЕО) № 322/97 на Съвета относно статистиката на Общността и на Решение 89/382/ЕИО, Евратом на Съвета за създаване на Статистически програмен комитет на Европейските общности (ОВ L 87, 31.3.2009 г., стр. 164).

▼M3

При упражняването на това правомощие Комисията гарантира, че делегираните актове не водят до значителна допълнителна тежест за държавите членки или респондентите. Освен това Комисията надлежно обосновава статистическите действия, които се предвиждат в тези делегирани актове, като използва, ако е необходимо, анализа на разходната ефективност, включително оценка на тежестта за респондентите и на разходите за изготвяне, както е посочено в член 14, параграф 3, буква в) от Регламент (ЕО) № 223/2009.

▼B

Член 4

Събиране на данни

1. Данните се събират в съответствие с таблиците, дадени в приложения от А до Г.

2. В случая, посочен в член 2, параграф 3, данните се събират в съответствие с таблицата, дадена в приложение Д.

3. По смисъла на настоящия регламент товарите се класифицират в съответствие с приложение Е.

▼M3

4. На Комисията се предоставя правомощието да приема делегирани актове в съответствие с член 9 във връзка с изменението на приложенията, така че да бъдат отразени промените в кодирането и номенклатурата на международно равнище или в съответните законодателни актове на Съюза. При упражняването на това правомощие Комисията гарантира, че делегираните актове не водят до значителна допълнителна тежест за държавите членки или респондентите. Освен това Комисията надлежно обосновава статистическите действия, които се предвиждат в тези делегирани актове, като използва, ако е необходимо, анализа на разходната ефективност, включително оценка на тежестта за респондентите и на разходите за изготвяне, както е посочено в член 14, параграф 3, буква в) от Регламент (ЕО) № 223/2009.

Член 4а

Пилотни проучвания

1. До 8 декември 2018 г. Комисията, в сътрудничество с държавите членки, разработва подходяща методология за съставяне на статистики относно пътническия транспорт по вътрешни водни пътища, включително при трансгранични транспортни услуги.

2. До 8 декември 2019 г. Комисията поставя началото на доброволни пилотни проучвания, които да се извършат от държавите членки, предоставящи данни в обхвата на настоящия регламент относно наличието на статистически данни, свързани с пътническия транспорт по вътрешни водни пътища, включително при трансгранични транспортни услуги. Пилотните проучвания имат за цел оценка на приложимостта на тези нови набори данни, разходите за свързаните набори данни и предполагаемото качество на статистиките.

3. До 8 декември 2020 г. Комисията представя доклад на Европейския парламент и на Съвета относно резултатите от тези пилотни проучвания. В зависимост от резултатите от този доклад,

▼M3

когато е целесъобразно, Комисията представя в разумен срок законодателно предложение до Европейския парламент и до Съвета за изменение на настоящия регламент по отношение на статистиките относно пътническия транспорт по вътрешни водни пътища, включително при трансгранични транспортни услуги.

4. Общият бюджет на Съюза допринася за финансирането на тези пилотни проучвания, когато е целесъобразно и като се взема предвид добавената стойност на Съюза.

▼B

Член 5

Предаване на данни

1. Първият период на наблюдение започва на 1 януари 2007 г. Предаването на данни се извършва възможно най-скоро и не покъсно от пет месеца след края на съответния период на наблюдение.

▼M3

2. Комисията приема актове за изпълнение за определяне на реда и условията относно предаването на данни на Комисията (Евростат), включително стандартите за обмен на данни. Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 10, параграф 2.

▼B

Член 6

Разпространение

Статистическите данни на Общността, които се основават на данните, посочени в член 4, се разпространяват с честота, подобна на честотата, посочена за предаване на данни от държавите-членки.

▼M3

Комисията приема актове за изпълнение за определяне на реда и условията относно разпространението на резултатите. Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 10, параграф 2.

▼B

Член 7

Качество на данните

▼M3

1. Комисията приема актове за изпълнение за определяне на методологическите изисквания и критерии, разработени с цел осигуряване на качеството на получените данни. Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 10, параграф 2.

▼B

2. Държавите-членки вземат всички възможни мерки, необходими за гарантиране на качеството на предаваните данни.

3. Комисията (Евростат) оценява качеството на предаваните данни. Държавите-членки представят на Комисията (Евростат) доклад, в който се съдържа такава информация, и такива данни, каквито Комисията поиска с цел проверка на качеството на предаваните данни.

▼M3

4. За целите на настоящия регламент се прилагат критериите за качество на предаваните данни, определени в член 12, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 223/2009.

5. Комисията приема актове за изпълнение, в които се определят подробно редът и условията, структурата, периодичността и елементите за сравнимост на докладите за качеството. Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 10, параграф 2.

Член 8

Доклади относно изпълнението

До 31 декември 2020 г. и на всеки пет години след това Комисията, след консултации с Комитета на Европейската статистическа система, представя доклад пред Европейския парламент и Съвета относно изпълнението на настоящия регламент и бъдещото развитие.

В този доклад Комисията взема предвид съответната информация, представена от държавите членки, относно възможните подобрения и нужди на потребителите. По-специално този доклад:

а) дава оценка на ползите за Съюза, държавите членки и доставчиците и потребителите на статистическата информация от представената статистика по отношение на направените разходи;

б) дава оценка на качеството на предаваните данни и на използваните методи за събиране на данни.

Член 9

Упражняване на делегирането

1. Правомощието да приема делегирани актове се предоставя на Комисията при спазване на предвидените в настоящия член условия.

2. Правомощието да приема делегирани актове, посочено в член 2, параграф 5, член 3 и член 4, параграф 4, се предоставя на Комисията за срок от пет години, считано от 7 декември 2016 г. Комисията изготвя доклад относно делегирането на правомощия не по-късно от девет месеца преди изтичането на петгодишния период. Делегирането на правомощия се продължава мълчаливо за срокове с еднаква продължителност, освен ако Европейският парламент или Съветът не възразят срещу подобно продължаване не по-късно от три месеца преди изтичането на всеки срок.

3. Делегирането на правомощия, посочено в член 2, параграф 5, член 3 и член 4, параграф 4, може да бъде оттеглено по всяко време от Европейския парламент или от Съвета. С решението за оттегляне се прекратява посоченото в него делегиране на правомощия. Оттеглянето поражда действие в деня след публикуването на решението в *Официален вестник на Европейския съюз* или на по-късна дата, посочена в решението. То не засяга действителността на делегираните актове, които вече са в сила.

▼M3

4. Преди приемането на делегиран акт Комисията се консултира с експерти, определени от всяка държава членка в съответствие с принципите, залегнали в Междуинституционалното споразумение от 13 април 2016 г. за по-добро законотворчество ([1]).

5. Веднага след като приеме делегиран акт Комисията нотифицира акта едновременно на Европейския парламент и на Съвета.

6. Делегиран акт, приет съгласно член 2, параграф 5, член 3 или член 4, параграф 4, влиза в сила единствено ако нито Европейският парламент, нито Съветът не са представили възражения в срок от два месеца след нотифицирането на същия акт на Европейския парламент и Съвета или ако преди изтичането на този срок и Европейският парламент, и Съветът са уведомили Комисията, че няма да представят възражения. Този срок се удължава с два месеца по инициатива на Европейския парламент или на Съвета.

Член 10

Процедура на комитет

1. Комисията се подпомага от Комитета на Европейската статистическа система, създаден с Регламент (ЕО) № 223/2009. Този комитет е комитет по смисъла на Регламент (ЕС) № 182/2011 на Европейския парламент и на Съвета ([2]).

2. При позоваване на настоящия параграф се прилага член 5 от Регламент (ЕС) № 182/2011.

▼B

Член 11

Преходни разпоредби и отмяна

1. Държавите-членки представят статистически резултати за 2006 г. в съответствие с Директива 80/1119/ЕИО.

2. Директива 80/1119/ЕИО се отменя считано от 1 януари 2007 г.

Член 12

Влизане в сила

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

([1]) ОВ L 123, 12.5.2016 г., стр. 1.

([2]) Регламент (ЕС) № 182/2011 на Европейския парламент и на Съвета от 16 февруари 2011 г. за установяване на общите правила и принципи относно реда и условията за контрол от страна на държавите-членки върху упражняването на изпълнителните правомощия от страна на Комисията (ОВ L 55, 28.2.2011 г., стр. 13).

▼**M1**

ПРИЛОЖЕНИЕ A

Таблица A1. Превоз на товари според типа товари (годишни данни)

Елементи	Кодиране	Номенклатура	Единица
Таблица	2-буквено-цифрово	„A1“	
Отчитаща се страна	2-буквено	NUTS0 (национален код)	
Година	4-цифрово	„гггг“	
Страна/регион на товарене	4-буквено-цифрово	NUTS2 (*)	
Страна/регион на разтоварване	4-буквено-цифрово	NUTS2 (*)	
Тип превоз	1-цифрово	1 = национален 2 = международен (с изключение на транзита) 3 = транзит	
Тип товари	2-цифрово	NST 2000 (**)	
Тип опаковка	1-цифрово	1 = товари в контейнери 2 = товари, които не са в контейнери, и празни контейнери	
Превозени тонове			тонове
Тонове/km			t/km

(*) Когато регионалният код е неизвестен или няма такъв, се използва следната кодификация:
— „NUTS0 + ZZ“, когато NUTS код съществува за страната партньор.
— „ISO код + ZZ“, когато NUTS код не съществува за страната партньор.
— „ZZZZ“, когато страната партньор е напълно неизвестна.

(**) Само по отношение на референтната 2007 година класификацията NST/R може да бъде използвана за докладване на типа товари, както е обяснено в приложение E.

▼M1

ПРИЛОЖЕНИЕ Б

Таблица Б1. Превози по националност на плавателния съд и тип плавателен съд (годишни данни)

Елементи	Кодиране	Номенклатура	Единица
Таблица	2-буквено-цифрово	„Б1“	
Отчитаща се страна	2-буквено	NUTS0 (национален код)	
Година	4-цифрово	„гггг“	
Страна/регион на товарене	4-буквено-цифрово	NUTS2 (*)	
Страна/регион на разтоварване	4-буквено-цифрово	NUTS2 (*)	
Тип превоз	1-цифрово	1 = национален 2 = международен (с изключение на транзита) 3 = транзит	
Тип плавателен съд	1-цифрово	1 = самоходен шлеп 2 = несамоходен шлеп 3 = самоходен танкерен шлеп 4 = несамоходен танкерен шлеп 5 = плавателен съд за превозване на други товари 6 = морски плавателен съд	
Националност на плавателния съд	2-буквено	NUTS0 (национален код) (**)	
Превозени тонове			тонове
Тонове/km			t/km

(*) Когато националният код е непознат или няма такъв, се използва следната кодификация:
— „NUTS0 + ZZ“, когато NUTS код съществува за страната партньор.
— „ISO код + ZZ“, когато NUTS код не съществува за страната партньор.
— „ZZZZ“, когато страната партньор е напълно непозната.

(**) Когато NUTS код не съществува за страната, в която е регистриран плавателният съд, се съобщава национален код по ISO. Ако националността на плавателния съд е неизвестна, се използва „ZZ“ код.

Таблица Б2. Движение на плавателните съдове (годишни данни)

Елементи	Кодиране	Номенклатура	Единици
Таблица	2-буквено-цифрово	„Б2“	
Отчитаща се страна	2-буквено	NUTS0 (национален код)	
Година	4-цифрово	„гггг“	
Тип превоз	1-цифрово	1 = национален 2 = международен (с изключение на транзита) 3 = транзит	
Брой на движенията на плавателни съдове			движения на плавателните съдове
Брой на движенията на празните плавателни съдове			движения на плавателните съдове
Плавателен съд/km (натоварени плавателни съдове)			плавателен съд/km
Плавателен съд/km (празни плавателни съдове)			плавателен съд/km

ЗАБЕЛЕЖКА: Предаването на данните в настоящата таблица Б2 не е задължително.

▼M1

ПРИЛОЖЕНИЕ B

Таблица B1. Контейнерни превози по тип товари (годишни данни)

Елементи	Кодиране	Номенклатура	Единици
Таблица	2-буквено-цифрово	„B1“	
Отчитаща се страна	2-буквено	NUTS0 (национален код)	
Година	4-цифрово	„гггг“	
Страна/регион на товарене	4-буквено-цифрово	NUTS2 (*)	
Страна/регион на разтоварване	4-буквено-цифрово	NUTS2 (*)	
Тип превоз	1-цифрово	1 = национален 2 = международен (с изключение на транзита) 3 = транзит	
Размер на контейнери	1-цифрово	1 = 20’ товарни единици 2 = 40’ товарни единици 3 = товарни единици > 20’и < 40’ 4 = товарни единици > 40’	
Състояние (натоварен/празен)	1-цифрово	1 = натоварени контейнери 2 = празни контейнери	
Тип товари	2-цифрово	NST 2000 (**)	
Превозени тонове			тонове
Тонове/km			t/km
TEU			TEU
TEU/km			TEU/km

(*) Когато регионалният код е неизвестен или няма такъв, се използва следната кодификация:
— „NUTS0 + ZZ“, когато NUTS код съществува за държавата партньор.
— „ISO код + ZZ“, когато NUTS код не съществува за държавата партньор.
— „ZZZZ“, когато държавата партньор е неизвестна.

(**) Само по отношение на референтната 2007 година може да се използва класификацията NST/R за съобщаване на типа товари, както е обяснено в приложение E.

▼M1

ПРИЛОЖЕНИЕ Г

Таблица Г1. Превоз по националност на плавателните съдове (данни по тримесечия)

Елементи	Кодиране	Номенклатура	Единици
Таблица	2-буквено-цифрово	„D1“	
Отчитаща се страна	2-буквено	NUTS0 (национален кодиране)	
Година	4-цифрово	„гггг“	
Тримесечие	2-цифрово	41 = първо тримесечие 1 42 = второ тримесечие 2 43 = трето тримесечие 3 44 = четвърто тримесечие 4	
Тип превоз	1-цифрово	1 = национален 2 = международен (с изключение на транзита) 3 = транзит	
Националност на плавателния съд	2-буквено	NUTS0 (национален код) (*)	
Превозени тонове			тонове
Тонове/km			t/km

(*) Когато NUTS код не съществува за страната, в която е регистриран плавателният съд, се съобщава национален код по ISO. Ако националността на плавателния съд е неизвестна, се използва „ZZ“ код.

Таблица Г2. Превоз на контейнери по националност на плавателните съдове (данни по тримесечия)

Елементи	Кодиране	Номенклатура	Единици
Таблица	2-буквено-цифрово	„Г2“	
Отчитаща се страна	2-буквено	NUTS0 (национален код)	
Година	4-цифрово	„гггг“	
Тримесечие	2-цифрово	41 = първо тримесечие 42 = второ тримесечие 43 = трето тримесечие 44 = четвърто тримесечие	
Тип превоз	1-цифрово	1 = национален 2 = международен (с изключение на транзита) 3 = транзит	
Националност на плавателния съд	2-буквено	NUTS0 (национален код) (*)	
Състояние (натоварен/празен)	1-цифрово	1 = натоварени контейнери 2 = празни контейнери	
Превозени тонове			тонове
Тонове/km			t/km
TEU			TEU
TEU/km			TEU/km

(*) Когато NUTS код не съществува за страната, в която е регистриран плавателният съд, се съобщава национален код по ISO. Ако националността на плавателния съд е неизвестна, се използва „ZZ“ код.

▼**M1**

ПРИЛОЖЕНИЕ Д

Таблица Д1. Превоз на товари (годишни данни)

Елементи	Кодиране	Номенклатура	Единици
Таблица	2-буквено-цифрово	„Д1“	
Отчитаща се страна	2-буквено	NUTS0 (национален код)	
Година	4-цифрово	„гггг“	
Тип превоз	1-цифрово	1 = национален 2 = международен (с изключение на транзита) 3 = транзит	
Тип товари	2-цифрово	NST 2000 (*)	
Превозени тонове			тонове
Общо тонове/km			t/km

(*) Само по отношение на референтната 2007 година може да се използва класификацията NST/R за съобщаване на типа товари, както е обяснено в приложение Е.

▼M2

ПРИЛОЖЕНИЕ Е

NST 2007

Разделение	Описание
01	Продукти на селското стопанство, лова и горското стопанство; риба и други рибни продукти
02	Каменни и лигнитни въглища; суров петрол и природен газ
03	Метални руди и други продукти на добивната промишленост; торф; уран и торий
04	Хранителни продукти, напитки и тютюн
05	Текстил и текстилни изделия; гладка кожа и кожени изделия
06	Дърво и артикули от дърво и корк (с изключение на мебели); изделия от слама и материали за плетене; целулозна маса, хартия и изделия от хартия; печатни материали и записани електронни носители
07	Кокс и рафинирани нефтопродукти
08	Химически вещества, химически продукти и синтетични влакна; продукти от каучук или пластмаса; ядрено гориво
09	Други неметални минерални продукти
10	Основни метали; метални изделия, с изключение на машини и оборудване
11	Машини и оборудване, некласифицирани другаде; канцеларска и електронно-изчислителна техника; електрически машини и апарати, некласифицирани другаде; радио-, телевизионно и съобщително оборудване и апаратура; медицински, прецизиращи и оптични инструменти; часовници и часовникови механизми
12	Транспортно оборудване
13	Мебели; други фабрични изделия, некласифицирани другаде
14	Вторични суровини; битови и други отпадъци
15	Поща, пратки
16	Оборудване и материали, използвани в превоза на товари
17	Товари, преместени по време на местене в друго жилище или офис; багаж, превозван отделно от пасажерите; моторни превозни средства, преместени за ремонт; други непазарни стоки, некласифицирани другаде
18	Стоки в партида: съвкупност от различни стоки, превозвани заедно
19	Неидентифицируеми стоки: товари, които поради някаква причина не могат да бъдат идентифицирани и следователно не могат да бъдат причислени към групи 01—16.
20	Други стоки, некласифицирани другаде

▼M3